



BRUKSANVISNING I ORIGINAL

# StockPicker SP50



SAFELIFT®

# INNEHÅLL

<b>1. Hälsa- &amp; säkerhetsregler</b> .....	<b>3</b>
1.1 Notis om säkerhetsföreskrifter .....	3
<b>2. Produktinformation</b> .....	<b>4</b>
2.1 SP50 .....	4
2.2 Arbetsbord .....	4
<b>3. Produktspecifikation</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Manöverorgan</b> .....	<b>6</b>
4.1 Indikeringar på manöverpanel .....	6
<b>5. Varningsanordningar</b> .....	<b>8</b>
5.1 Varningstexter .....	8
5.2 Varningar handhavande .....	8
<b>6. Maskinsäkerhet</b> .....	<b>10</b>
6.1 Krav på personal & säkerhetsföreskrifter .....	10
6.2 Vid ombyggnad av liften .....	10
6.3 Tillverkare .....	11
6.4 Märkning .....	11
6.5 Kontroller före start .....	11
<b>7. Användning</b> .....	<b>12</b>
7.1 Huvudströmbrytare .....	12
7.2 Fotströmbrytare .....	12
7.3 Höjning av plattform .....	12
7.4 Sänkning av plattform .....	12
7.5 Signalhorn .....	12
7.6 Lutningsgivare .....	12
7.7 Nödstopp .....	12
7.8 Nödsänkning .....	13
7.9 Transport av liften med lyftkran .....	13
7.10 Transport av liften med gaffeltruck .....	13
7.11 Transport av liften med lastbil .....	13
<b>8. Underhåll</b> .....	<b>14</b>
8.1 Blockering av plattformen i uppkört läge .....	14
8.2 Hydraulolja .....	14
8.3 Batteriunderhåll .....	15
8.4 Batteriladdning .....	15
8.5 Inspektions- & underhållsintervall .....	16
<b>9. Försäkran om överensstämmelse CE-märkning</b> .....	<b>17</b>

# 1. HÄLSO- & SÄKERHETSREGLER

Denna bruksanvisning innehåller instruktioner för det dagliga arbetet av utrustningen som skall handhas och användas av operatören. Bruksanvisningen skall alltid vara tillgänglig för den eller de operatörer som arbetar med utrustningen.

Det är viktigt att:

- Bruksanvisningen och andra tillämpbara dokument bevaras under hela utrustningens livslängd.
- Bruksanvisningen och andra tillämpbara dokument ingår som en del i utrustningen.
- Denna bruksanvisning skickas vidare till andra användare av utrustningen.
- Bruksanvisningen uppdateras vid eventuella tillägg eller förändringar på utrustningen.
- Bruksanvisningen beskriver de metoder som används vid användandet av utrustningen.

## 1.1 Notis om säkerhetsföreskrifter

- Innan ni börjar använda liften samt utför underhåll eller service på denna lift, läs igenom de tillämpliga delarna i instruktionen.
- Ta hänsyn till alla Varnings-, Förbuds-, Krav- och OBS-skyltar som nämns i bruksanvisningen.
- Allvarliga person och maskinskador kan uppstå om inte denna information uppmärksammas.
- Maskinutrustningen är avsedd att användas av en operatör.
- Betrakta all elektrisk utrustning strömförande.
- Betrakta alla slang- och rörledningarna som trycksatta.
- Vid service och underhåll av liften, se till att eltilförseln 230 V är bruten och att huvudströmbrytaren är i läge OFF.
- Service och underhåll får endast utföras av behörig service- och underhållspersonal.
- Följ anvisningarna vad gäller max belastning, se dekal på liften samt tekniska data.

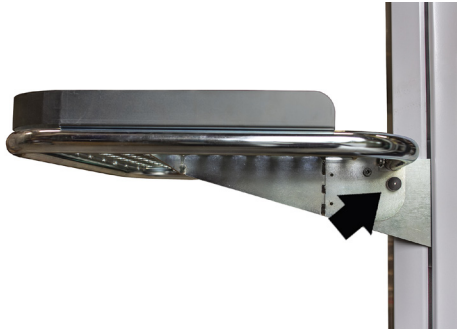
## 2. PRODUKTINFORMATION

### 2.1 SP50

SP50 (SP = Stock Picker) är en lift utrustad med ett höj- och sänkbart arbetsbord för att hantera gods samt erbjuda en ergonomisk arbetssituation.

### 2.2 Arbetsbord

Arbetsbordet manövreras från manöverpanelen i plattformen. Arbetsbordet är uppfällbart för att ta mindre plats vid förvaring av liften. Arbetsbordet har en låssprint (se bild) för att säkra bordets position. Låssprinten är placerad på arbetsbordets vänstra sida. För att ändra arbetsbordets position drar man ut låssprinten samtidigt som arbetsbordet fälls.



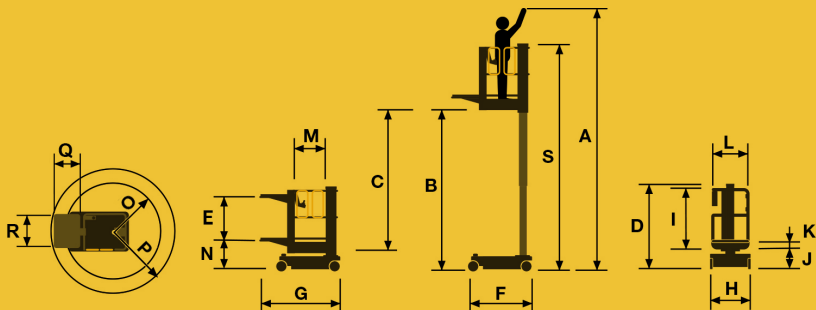
#### **WARNING!**

Placera aldrig last på arbetsbordet som överstiger 50 kg. Se till att arbetsbordets last alltid är säkrad och inte kan falla av arbetsbordet.

### 3. PRODUKTSPECIFIKATION

Max total plattformslast (operatör + lyftbordslast) .....	165 kg
Max antal personer på plattformen .....	1
Max last lyftbord .....	50 kg
Lyfttid (165 kg) .....	16 s
Lyfttid lyftbord (0 kg) .....	7,8 s
Lyfttid lyftbord (50 kg) .....	11,5 s
Vikt .....	386 kg
Max belastning på hjul .....	163 kg
Max lutning av lift vid arbete .....	1°
Max manuell sidokraft på plattform .....	200 N
Tillåten vindstyrka (endast inomhusanvändning) .....	0 m/s
Ljudnivå .....	< 70 dB(A)
Körhastighet .....	Nedsänkt 4 km/h, Upphöjd 2 km/h
Kraftkälla .....	2 st 12 V-batterier, 110Ah (C20), underhållsfria
Systemspänning .....	24 V
Batteriladdare .....	230 V, 50 Hz / 60 Hz
Lyftsystem .....	Enkelverkande hydraulcylinder
Hjul .....	∅ 200 mm, polyuretanbeläggning, lämnar inga märken
Parkeringsbroms .....	Automatisk (elektrisk)

A	Arbetshöjd .....	4950 mm
B	Plattformshöjd .....	2950 mm
C	Slaglängd .....	2600 mm
D	Totalhöjd lift (nedsänkt) .....	1620 mm
E	Arbetsbord slaglängd .....	830 mm
F	Totallängd lift (uppfällt arbetsbord) .....	1161 mm
G	Totallängd lift (nedfällt arbetsbord) .....	1550 mm
H	Totalbredd lift .....	766 mm
I	Höjd plattformsräcke .....	1100 mm
J	Höjd insteg plattformsgolv .....	350 mm
K	Höjd sparklist .....	150 mm
L	Bredd plattform .....	625 mm
M	Minsta längd plattform .....	586 mm
N	Lägsta höjd arbetsbord .....	610 mm
O	Vändradie (uppfällt arbetsbord) .....	1200 mm
P	Vändradie (nedfällt arbetsbord) .....	1568 mm
Q	Längd arbetsbord .....	625 mm
R	Bredd arbetsbord .....	539 mm
S	Totalhöjd lift (upphöjd) .....	4220 mm



## 4. MANÖVERORGAN

- 1 Nödstopp
- 2 Höjning av arbetsbord
- 3 Sänkning av arbetsbord
- 4 Signalthorn
- 5 På / Av-indikator körning
- 6 På / Av körning
- 7 Höjning av korg
- 8 Sänkning av korg
- 9 På / Av varningslampa
- 10 Låg- / Högfartsindikator
- 11 Reglering av låg / hög hastighet
- 12 Styrspak (joystick) för körning
- 13 Fotströmbrytare
- 14 Låsbara hjul - SP50 har även automatisk broms på drivhjulen
- 15 Blinkande varningslampa
- 16 Avläsning av status för batteriladdare
- 17 Nödsänkning (mekanisk)
- 18 In- / Urkoppling drivning av elmotorer
- 19 Huvudströmbrytare 24 V
- 20 Uttag för kabel för batteriladdare, 230 V
- 21 Nödsänkning (elektrisk)

### 4.1 Indikeringar på manöverpanel

#### 5 Batteri-indikering

**Fast Röd:** Låg batterikraft

**Fast Gul:** Medium batterikraft

**Fast Grön:** Fulladdad

**Blinkande Röd:**

Batteri tomt, behöver laddas

**Blinkande Grön:** Överspänning

#### 10 Hastighets-indikering

**Fast Grön:**

Låg hastighet, 2 km/h

**Fast Gul:**

Hög hastighet, 4 km/h

**Blinkande Röd:**

Felindikering



## 5. VARNINGSANORDNINGAR

Årlig kontroll av varningsanordningar och skyddsanordningar skall genomföras, dvs. kontroll av dess funktion och status.

### 5.1 Varningstexter



#### **VARNING!**

Åsidosättande av denna information resulterar i omedelbar livsfara.



#### **KRAV!**

Föreskriven användning av personlig skyddsutrustning eller andra hjälpmedel.



#### **OBS!**

Information som fordrar extra uppmärksamhet.



#### **Läs och förstå instruktioner och säkerhetsanvisningar innan användandet**

All personal skall noga läsa, förstå och följa alla säkerhetsinstruktioner, samt manöverinstruktioner i denna instruktionsbok innan manövrering eller underhåll utförs.

### 5.2 Varningar handhavande



#### **Tippfara**

Höj ALDRIG plattformen eller kör med upphöjd plattform på annat än horisontell fastunderlag.



#### **Kollisionsrisk**

Manövrera ALDRIG maskinen innan Du kontrollerat att det är fritt från hinder eller andra faror runt maskinen.



#### **Fallrisk**

Klättra, sitt eller stå ALDRIG på plattformsräcket. Om inte plattformen går att sänka ned, klättra ALDRIG ned för masten.





### **Elektricitet**

Denna lift är inte isolerad mot elektrisk ström. Det är därför nödvändigt att ha ett korrekt säkerhetsavstånd till högspänningsledare eller andra strömförande föremål.



### **Lås alltid hjulen för att förhindra att liften flyttas oavsiktligt**

Se till att drivning av elmotorer är aktiverade eller lås de svängbara hjulen innan höjning / sänkning av plattformen, för ökad stabilitet.



### **Klämrisk**

För att förebygga klämskador se till att människor eller annan utrustning inte befinner sig inom liftens arbetsområde. Observera klämriskskyltar som är placerade på liften.



Liften får endast användas inomhus på plana och fasta underlag som är anpassade för liftens belastning.



Liften får inte utsättas för vätskor, fuktig miljö (luftfuktighet  $\leq 90\%$ ) eller en temperatur lägre än  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller högre än  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .



Liften får inte användas som lyftkran. Skjut eller dra aldrig föremål med liften.



Utöka aldrig plattformens höjd genom att använda trappor eller stegar etc.



Se till att operatören använder lämplig säkerhetsutrustning.



Se till att säkerhetsgrinden är stängd när plattformen används.



Lås liften (ta bort liftens huvudströmbrytarnyckel) när den inte används för att förhindra obehörig användning.



Säkerställ att arbetsområdet runt liften är skyddat från människor eller annan utrustning.



Max 50 kg belastning av lyftbord.



Säkra last på lyftbordet så att den inte kan falla av.

## 6. MASKINSÄKERHET

Liften är märkt med ett CE-märke, vilket innebär att den är konstruerad, tillverkad och beskriven i enlighet med EU:s maskindirektiv 2006/42/EC (se även sid 17).

### 6.1 Krav på personal & säkerhetsföreskrifter

För att undvika person- och maskinskador skall operatörs- och driftpersonal särskilt instrueras eller utbildas enligt tillverkarens instruktioner. Operatörs- och driftspersonal får endast handha de delar de har instruerats eller utbildats på.

Alla reglage och knappar skall endast manövreras med händerna, dvs de får aldrig aktiveras med hjälpmedel av något slag, om inget annat föreskrivs. Operatören får aldrig lämna liften utan uppsikt så att obehöriga personer kan komma till skada.

- Liften får endast användas av utbildad personal samt får först användas när användaren har läst och förstått innehållet av den aktuella bruksanvisningen.
- Liften får endast användas till avsett ändamål och endast med de monterade skyddsanordningarna. Samtliga gällande säkerhetsföreskrifter skall beaktas.
- Det dagliga underhållsarbetet får endast utföras av utbildad personal.
- Elektriska arbeten får endast utföras av utbildad fackman.
- Arbete på spänningsförande delar är inte tillåtet.
- Ombyggningar, reparationer och ändringar på liften får endast utföras under gällande säkerhetsföreskrifter.
- Vid reparationer är det endast tillåtet att använda originalreservdelar.

### 6.2 Vid ombyggnad av liften

- Om liften byggs om eller kompletteras med andra delar som tillverkaren inte godkänner, gäller inte denna CE-märkning för de delar som ändrar liftens funktion. Varningsdekaler samt CE-märke på liften skall synas tydligt.
- Om någon maskindel med varningsdekal byts ut, så skall nya varningsdekaler monteras på samma plats som tidigare.
- Skadade dekaler och CE-märke skall bytas ut omgående.

- Om liften byggs om efter godkännande från tillverkaren eller kompletteras är det mycket viktigt att denna instruktion omgående kompletteras/justeras med nödvändiga illustrationer, fotografier och texter.

### 6.3 Tillverkare

Denna lift är tillverkad av:  
Låglyftar i Sverige AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö

### 6.4 Märkning

Denna lift är försedd med följande märkskylt:



### 6.5 Kontroller före användning

1. Inspektera liften efter skador, lösa skruvar eller oljeläckage.
2. Kontrollera att batterierna är laddade och att laddkabeln kopplats bort.
3. Kontrollera att de svängbara bakhjulen ej är skadade och att de går att låsa.
4. Kontrollera att drivhjulen ej är skadade och är fast förankrade genom att inspektera att säkerhetsmarkeringarna på hjulskruvarna är i en rät linje.

## 7. ANVÄNDNING



Läs noggrant, förstå och följ alla säkerhetsregler, manövreringsinstruktioner, dekalering och nationella säkerhetsinstruktioner / krav.

### 7.1 Huvudströmbrytare 19

Liftens huvudströmbrytare är placerad vid liftens vänstra bakhjul. Stäng alltid av strömbrytaren när liften inte används, för att spara ström. Ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren för att förhindra olovlig användning.

### 7.2 Fotströmbrytare 13

Fotströmbrytaren på plattformsgolvet måste vara nedtryckt för att liften skall kunna köra, höja/sänka plattformen eller höja/sänka arbetsbordet.

### 7.3 Höjning av plattform 7

Tryck på den övre knappen, markerad med plattformssymbol, som är placerad på manöverpanelen i plattformen.

### 7.4 Sänkning av plattform 8

Tryck på den nedre knappen, markerad med plattformssymbol, som är placerad på manöverpanelen i plattformen.

### 7.5 Signalhorn 4

Liften är utrustad med ett signalhorn. Knappen till signalhornet är placerad på manöverpanelen i plattformen.

### 7.6 Lutningsgivare

SP50 är utrustad med en lutningsgivare (Tilt Sensor) som förhindrar att liften kan köras eller att plattformen kan höjas om liften lutar mer än 1°. När lutningsgivaren är aktiverad låter ett varningsljud. För att åter kunna använda liften måste plattformen sänkas till sin bottenposition och liften flyttas till en golvyta som lutar mindre än 1°.

### 7.7 Nödstopp 1

Liften är utrustad med nödstoppsfunktion. Nödstoppet är placerat på manöverpanelen. Tryck in nödstopps-knappen för att stänga av liften. Roter nödstoppsknappen medsols för att återaktivera liften.

## 7.8 Nödsänkning 21

Liften är utrustad med två nödsänkningssystem. Nödsänkning av plattformen sker antingen med en elektrisk knapp som är placerad vid huvudströmbrytaren på chassits sida eller en mekanisk knapp placerad på ovansida av chassikåporna.



### **VARNING!**

Om inte plattformen går att sänka ned, klättra **ALDRIG** ned för masten. Be någon person på marken aktivera någon av nödsänkknapparna för att sänka ned plattformen. Håll säkerhetsavstånd till masten då nödsänkning sker.

## 7.9 Transport av liften med lyftkran

Lyftutrustningen får endast fästas i avsedda lyftögglor som skruvas in i chassit (M10 x 4).

## 7.10 Transport av liften med gaffeltruck



### **VARNING!**

Lyft med gaffeltruck är endast för transport av liften. Får aldrig användas för att öka lyftkapaciteten. Kontrollera liftens vikt i specifikationerna och se till att gaffeltruckens har en lyftkapacitet som räcker för att lyfta liften. Gaffeltruckens armar förs in under liften från sidan.

## 7.11 Transport av liften med lastbil

- Manövrera ej liften på lastbilen.
- Blockera hjulen med klossar.
- Transportera liften i nedsänkt läge.
- Lastsäkra liften på lastbilen.



### **OBS!**

Om spännband eller kedjor spänns för hårt kan det resultera i skador på liften.

## 8. UNDERHÅLL



### **VARNING!**

Utför aldrig service eller underhåll på liften med uppkörd plattform utan att plattformen säkrats mot oavsiktlig sänkning. Stå inte under plattformen då den säkras i uppkört läge eller då säkringen tas bort.

### 8.1 Blockering av plattformen i uppkört läge

#### a) Installation av spärrblock

1. Parkera liften på fast horisontellt underlag.
2. Vrid huvudströmbrytaren till läge "ON".
3. Höj plattformen ca 1.2 meter.
4. Placera ett solitt spärrblock, 21 mm x 100 mm x 450 mm mellan andra mastsektionen och chassit, precis bakom masten.
5. Sänk stegvis ned plattformen tills andra mastsektionen vilar på spärrblocket.
6. Vrid huvudströmbrytaren till "OFF".

#### b) Demontering

1. Vrid nyckelbrytaren till läge "ON".
2. Höj plattformen stegvis till spärrblocket kan tas bort.
3. Ta bort spärrblocket.
4. Sänk ned plattformen.

### 8.2 Hydraulolja

Hydrauloljetanken är placerad under plåtkåporna på chassit.



### **OBS!**

Fyll aldrig på hydraulolja då plattformen inte är blockerad.

#### Kontroll av hydraulolja

1. Säkerställ att plattformen är blockerad enligt 8.1.
2. Ta av kåporna på chassit.
3. Skruva loss tanklocket.
4. Kontrollera oljenivån.
5. Fyll, vid behov, på med rekommenderad oljetyp: Motorex Corex HV46 (DIN 51524/-2/-3 EN ISO 6743-4).

### 8.3 Batteriunderhåll



#### **WARNING!**

Risk för explosiv gasblandning. Ha inte öppen eld, försäkra gnistor eller rök nära batterierna.



Batterisyra är mycket frätande. Bär alltid skydds-glasögon vid arbete med och nära batterierna. Skölj omedelbart bort eventuellt spilld syra med rent vatten. Vid kontakt med batterisyra rådfråga alltid läkare.

Då batterier byts ut skall detta ske med batterier från Safelift eller med batterier som är godkända av tillverkaren.

Håll polerna och batteriernas ovansida rena.

### 8.4 Batteriladdning 5

Ladda batterierna efter varje skift eller oftare om laddningsnivån är låg. Batteriladdarens indikering:

● Släckt    ● / ● Tänd			
Gul	Grön	Grön	Laddningsindikering
●	●	●	Nätspänning ej ansluten
●	●	●	Laddning färdig
●	●	●	Huvudladdning pågår
●	●	●	Utjämningsladdning pågår
●	●	●	Lång laddningstid



#### **WARNING!**

Ladda batterierna i ett ventilerat utrymme. Ladda inte batterierna i närheten av öppen eld eller där det finns risk för gnistbildning.



Koppla inte loss batterikablarna då batteriladdaren är igång. Håll batteriladdaren torr. Anslut en laddkabel till ett jordat 230 V nätuttag.

**OBS!**

Laddaren skall kopplas in med jordfelskydd.  
Manövrera inte liften då laddning pågår.

## 8.5 Inspektions- & underhållsintervall

En komplett inspektion består av periodiska visuella och funktionella kontroller. Mindre justeringar kan behöva utföras för att säkerställa funktionen. Den dagliga inspektionen förhindrar onormalt slitage och förlänger livslängden på liftens alla system.

Inspektion och underhåll skall utföras med specificerade intervaller. Inspektion och underhåll skall utföras av tränad personal som är kunniga då det gäller elektriska och mekaniska funktioner.

**KRAV!**

Innan dagligt underhåll utförs skall du lära dig hur liften fungerar och manövreras.

**VARNING!**

Säkra alltid plattformen från att röra sig när underhåll utförs med plattformen upphöjd.



Den dagliga underhållslistan visar service och underhållspunkter på liften. Kopiera listan och använd den då liften inspekteras.



## 9. FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE CE-MÄRKNING

# SAFE LIFT<sup>®</sup>

### Försäkran om överensstämmelse **CE**

Tillverkare: Låglyftar i Sverige AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
SVERIGE

Låglyftar i Sverige AB, VAT-nr: SE 556820966101,  
deklarerar att följande produkt:

Modell: **SP50**

Serienummer: 4 0 □ □ □ □

Tillverkningsår: 2 0 □ □

är tillverkad i överensstämmelse med följande produktdirektiv:

**2006/42/EC; 2014/30/EU; 2014/35/EC**

och i överensstämmelse med följande harmoniserade  
standarder:

EN 280, EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 13850:2008,  
EN ISO 14121-2:2012, EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 7731:2008

Växjö .....



Bo Arrhén  
VD

Låglyftar i Sverige AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
SVERIGE

VAT-nr:  
SE 556820966101



# ANTECKNINGAR

Dotted lines for taking notes.



**SAFELIFT**<sup>®</sup>

 Made in Sweden

**ADRESS**  
Låglyftar i Sverige AB  
Kvarnvägen 14  
SE-352 41 Växjö  
Sweden

**WEBBADRESS**  
[www.safelift.se](http://www.safelift.se)

**E-POSTADRESS**  
[info@safelift.se](mailto:info@safelift.se)